*О.Н. Редина*

**Интертекстуальность в романе и балете**

Литературоцентризм, отличительная черта новейшей прозы, начала формироваться задолго до 20 в. Интертекстуальность, одна из доминант постмодернизма, на самом деле явление не новое. Один из примеров – роман А. Дюма «Дама с камелиями» (1848). Мало литературных произведений, у которых такая счастливая театральная судьба. Это и пьеса самого Дюма, и опера увидевшего в Париже ее постановку Дж. Верди. «Травиата» шла и идет на всех сценах мира в разнообразных постановках. У всех театральных «изводов» сюжета о Маргарите Готье (Мари Дюплесси) отсутствует важнейший компонент – интертекстуальная связь с романом «Манон Леско» аббата Прево, романом, который был для «Дамы с камелиями» не только претекстом, но смысловым камертоном, знаком, предопределяющим судьбу.

Интертекстуальность романа А. Дюма была передана языком танца Джоном Ноймайером за счет приема «балет в балете» сложной системой кодов, зеркально воссоздающих архетипическую модель судьбы куртизанки. Маргарита и Манон выступают как своего рода двойники, связанные одним рисунком танца, одним типом взаимоотношений с партнером.

Отказ от мелодраматической интерпретации сюжета, решение воссоздавать линию с Манон Леско делали невозможным использование в балете музыки Верди. Поднять «Даму с камелиями» на иной интерпретационный уровень сценического воплощения, интеллектуализировать его, воссоздать интертекстуальные связи романа А. Дюма с романом аббата Прево Ноймайеру помогла музыка Шопена.